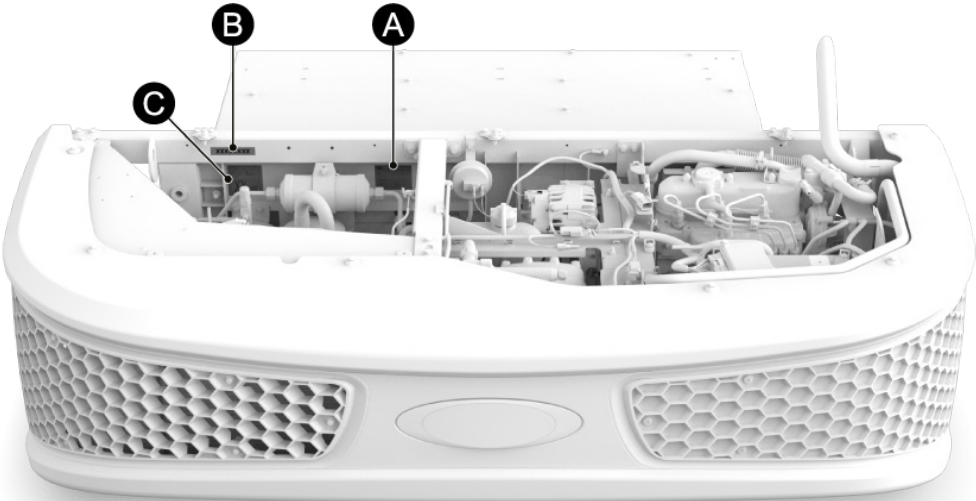




SUPRA[®] HE SERIES SINGLE TEMPERATURE



OPERATOR'S MANUAL



		CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS 810 route de Paris BP16 76120 BOOS FRANCE R.C. ROUEN B 410 041 677		
Model	:			
Code	:			
Country of origin	:			
Year	:			
Serial number	:			
Unit weight (kg)	:	Volts	:	
Sound Power LWA	:	Amps	:	
Refrigerant	:	Cycles	:	
Charge Ref.	:	Phase	:	
Max. Serv. LP/HP	:			

A

XXXXXXXXXX

B



LWA

XX.XdB

C

S HE EGY HŐMÉRSÉKLETŰ

JÁRMŰVEZETŐI KÉZIKÖNYV

TARTALOM

1. Bevezető	2
2. Azonosítás és zajsztint	2
2.1. Adattábla	2
2.2. Zajsztint	2
3. Biztonság	2
3.1. Figyelmeztetések és óvintézkedések	2
3.2. Veszélyek	2
3.3. Figyelmeztető címkék gondozása	3
3.4. Javaslatok	3
3.4.1. Mosás	3
3.4.2. Parkolás	3
4. Működés	3
4.1. A fülkevezérlő leírása	3
4.2. Fülkevezérlő műveleteinek zárolása/zárolás feloldása	4
4.3. ÚT ELŐTTI funkció elindítása	4
4.4. A készülék beindítása - KÖZÜTI üzemmód	4
4.5. A készülék beindítása -KÉSZENLÉTI működés	4
4.5.1. Bevezető	4
4.5.2. Hálózati működésre vonatkozó útmutatások táblázat	4
4.5.3. Eljárás	5
4.6. Városi sebesség üzemmód	5
4.7. Automatikus indítás/leállítás és folyamatos üzemmódok	5
4.8. Készülék kikapcsolása	5
4.9. Célhőmérséklet beállítása	6
4.10. Kézi leolvasztás elindítása	6
4.11. Készülékadatok	6
4.11.1. Készülékadatok lista	6
4.12. Funkció	7
4.12.1. Funkció/paraméterlista	8
5. Riasztás	9
5.1. Áttekintés	9
5.2. Riasztási hangjelzés leállítása	9
5.3. Riasztások kijelzése	9
5.4. Riasztások törlése	9
5.5. Riasztási lista	9
6. Karbantartás	11
6.1. Bevezető	11
6.2. Karbantartási ütemterv	11
7. Javaslatok	11
7.1. Berakodás előtt	11
7.2. Berakodáskor	12
8. AJÁNLOTT SZÁLLÍTÁSI HŐMÉRSÉKLETEK	12
9. A.T.P. EURÓPAI SZABÁLYZAT KIVONAT	13
10. 24 ÓRÁS SEGÉLYSZOLGÁLAT	13



1. BEVEZETŐ

Ez az útmutató a Carrier Transicold hűtőkészülékek kezelői számára készült. Tartalmazza a hűtőkészülék napi működtetésére vonatkozó útmutatásokat, biztonsági tudnivalókat, hibakeresési ötleteket, és egyéb információkat, melyek segítségével szolgálnak az áru lehető legjobb állapotban történő szállításához.

Kérjük, hogy szánjon időt a tájékoztatóban található információk elolvasására és nézze azt meg, ha a Carrier Transicold hűtőkészülékek működtetésével kapcsolatos problémája van. Ez az útmutató az alapmodellre vonatkozik. Egyes választható funkciók esetleg nem jelennek meg benne, ilyen esetben forduljon szakszerveizeinkhez.

A hűtőberendezést úgy tervezték, hogy megfelelő működtetés és karbantartás esetén hosszú ideig zavartalanul működjön. Ezen útmutatóban körvonalazott ellenőrzések segítségével lesznek az útközben jelentkező problémák minimális szinten tartásában. Az átfogó karbantartási program a segítségére lesz a készülék folyamatosan megbízható működéséhez. Az ilyen karbantartás abban is segítségére van, hogy befolyásolhassa az üzemeltetési költségeket, növelje a készülék élettartamát és javítsa a teljesítményét.

Készüléke szervizelésekor a legjobb minőség és megbízhatóság érdekében figyeljen arra, hogy eredeti Carrier Transicold cserealkatrészek kerüljenek beépítésre.

A Carrier Transicoldnál folyamatosan azért dolgozunk, hogy fejlesszük termékeinket, melyeket vevőink számára készítünk. Ennek eredményeképpen a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül változhatnak.

2. AZONOSÍTÁS ÉS ZAJSZINT

2.1. ADATTÁBLA

A készülék vázához erősített adattáblával (A) azonosítható minden készülék. Az adattábla magában foglalja a teljes típus számot, a gyári számot (B) és néhány egyéb információt.

! Hiba esetén e tábla információira hivatkozzon, és jegyezze fel a típust és a gyári számot (B), mielőtt segítséget kér.

Erre az információra szüksége lesz a hatékony segítség nyújtáshoz, amikor kapcsolatba lép szerelőnkkel.

2.2. ZAJSZINT

! A „Zajszint” címke (C) L_{WA} mértékegységében tünteti fel a zajszintet (hangteljesítmény-szint).

Készülék	Maximális hangteljesítmény $L_{WA}(dB)$
SUPRA HE 6	95
SUPRA HE 6 SILENT	93
SUPRA HE 8	96
SUPRA HE 8 SILENT	93
SUPRA HE 9	96
SUPRA HE 9 SILENT	94
SUPRA HE 11	97
SUPRA HE 11 SILENT	95
SUPRA HE 13	97
SUPRA HE 13 SILENT	96

3. BIZTONSÁG

3.1. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



Az útmutató a balesetek megelőzésére szolgáló biztonsági és karbantartási útmutatásokat tartalmaz. A BIZTONSÁG érdekében a következő címkék közül néhány elhelyezésre kerül a készüléken.

- A fülkevezérlővel való beállításokat SOHA ne vezesse közben végezze**
- A készüléken saját kezűleg SOHASE végezzen javításokat!**Bármilyen javítási illetve karbantartási munka elvégzése érdekében lépjen kapcsolatba a helyi Carrier szervizközponttal.
- A biztonsági elemeket (rács, bevonat, fémlap) SOHA ne távolítsa el. Károsodásuk esetén a cserealkatrészek felszereléséhez lépjen kapcsolatba a helyi szervizközponttal.**

3.2. VESZÉLYEK

! Baleset esetén forduljon orvoshoz.

! Ha az ajtók nyitott állapotban vannak, és ha a jármű műanyag függönyvel nincs felszerelve, akkor a raktér hőmérsékletének fenntartása érdekében a rakteret feltétlenül be kell csukni.

ÁLTALÁNOS VESZÉLYEK



Hő vagy hideg által okozott égési sérülések:



Vágási sérülések



Zajszint



Kipufogógáz: TILOS a készülék zárt térben való üzemeltetése.



Gázmérgezés: a raktér belsejében végzett munkálatok során az ajtókat hagyja nyitva



Csúszásveszély a raktérbe történő felmenetel során: - jeges a raktér padlója



Csúszásveszély a raktér elhagyásakor: - üzemanyag a padlón - hűtőközeg szivárgása



Elektromossággal összefüggő veszélyek a hálózati dugó csatlakoztatásakor és kihúzásakor



ÁLTALÁNOS VESZÉLYEK



Automatikus újraindulás veszélye

- Ha a hűtőkészülék az Indítás-leállítás üzemmódba van állítva.
- A hálózati feszültség kimaradása esetén a készülék dízel üzemmódban automatikusan beindulhat (beállítása Carrier szervizközpontban történik).

3.3. FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK GONDOZÁSA

1. A figyelmeztető piktogramokat tartsa tisztán és azokat ne takarja el.
2. Vízrel és szappannal tisztítsa meg a piktogramokat, és puha kendővel törölje át.
3. A sérült vagy hiányzó piktogramokat cserélje újakra, melyek a Carrier hálózataiban állnak rendelkezésre.
4. Ha egy olyan alkatrészt cserél, melyen piktogram található, akkor ellenőrizze, hogy az új alkatrész is rendelkezik-e a megfelelő piktogrammal.
5. A figyelmeztető piktogramot száraz felületen helyezze el. A levegőbuborékok eltávolítására kifele mozogva nyomkodja meg.

3.4. JAVASLATOK

3.4.1. MOSÁS

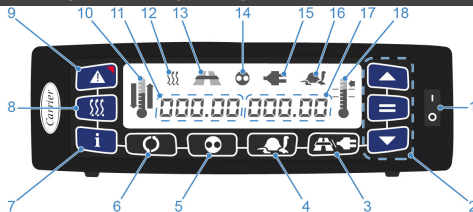
- A jármű mosásakor a nagynyomású vízszugarat NE irányítsa a burkolat felé.
- Az elektromos alkatrészekre NE fecskendezzen vizet.
- A raktér belsejének mosásakor NE fecskendezzen mosószert a ventilátorra.

3.4.2. PARKOLÁS

Ahhoz, hogy elkerülje víz rossz elvezetését, ne parkolja le a járművet 10%-ot meghaladó emelkedőn.

4. MŰKÖDÉS

4.1. A FŰLKEVEZÉRLŐ LEÍRÁSA



i Az útmutatások olvasása közben használja a kihajtható lapot.

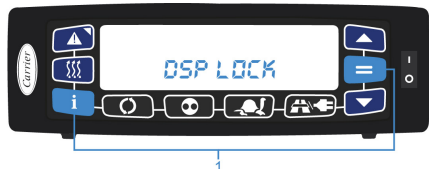
- | | |
|---|--|
| 1. MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló | 10. Működési mód:
<i>Felfelé nyíl: Fűtés üzemmód.
Lefelé nyíl: Hűtés üzemmód.</i> |
| 2. FELFELÉ NYÍL / ENTER / LEFELÉ NYÍL gombok. | 11. ALAPJEL kijelzése. |
| 3. KÖZÜTI/HÁLÓZATI MÓD gomb | 12. LEOLVASTÁS ikon. |
| 4. VÁROSI MÓD gomb | 13. KÖZÜTI ÜZEMMÓD ikon. |
| 5. AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS ÉS FOLYAMATOS gomb | 14. AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS ikon. |
| 6. FUNKCIÓ gomb | 15. KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD ikon. |
| 7. KÉSZÜLEKADATOK gomb (SINGLE T°). | 16. VÁROSI SEBESSÉG IKON. |
| KÉSZÜLEKADATOK + KAMRA gomb (Multi T°). | 17. DOBOZ HŐMÉRSÉKLETE kijelzése. |
| 8. KÉZI LEOLVASZTÁS gomb. | 18. TARTOMÁNYON KÍVÜLI HŐMÉRSÉKLET ikon. |
| 9. RIASZTÁS gomb és led. | |



4.2. FÜLKEVEZÉRLŐ MŰVELETEINEK ZÁROLÁSA/ZÁROLÁS FELOLDÁSA

i A zárolás funkció segítségével blokkolhatóak a fülkevezérlő műveletei.

Csak indítható és leállítható a készülék.



1. A vezetőlülke-parancs lezárásához vagy feloldásához tartsa megnyomva a **BEÍRÁS&KÉSZÜLÉKADATOK** gombokat 5 másodpercig.

A zároláskor a "DSP LOCK" kijelzés jelenik meg 10 másodpercig.

A zárolás feloldásakor a "DSP UNLCK" kijelzés jelenik meg 10 másodpercig.

4.3. ÚT ELŐTTI FUNKCIÓ ELINDÍTÁSA

🌱 A készülék működésének ellenőrzésére szolgál az ÚT ELŐTTI funkció tesztoszorozata. Amikor engedélyezve van az ÚT ELŐTTI funkció, akkor különböző üzemmódokban egy tesztoszorozat segítségével ellenőrzi a készülék működését

Ha hiba jelentkezik az ÚT ELŐTTI funkcióban, egy riasztást küld a mikroprocesszor.

Ez a funkció közúti vagy készenléti üzemmódban is használható

! Nem önellenőrzést végez az ÚT ELŐTTI funkció tesztje. Nem generál megadott ÚT ELŐTTI riasztásokat. A felhasználónak kell ellenőriznie az ÚT ELŐTTI funkció működését, annak megerősítésére, hogy valamennyi ciklusban működik-e a készülék.

⚠️ Csak a következő feltétel teljesülése esetén indítható el az ÚT ELŐTTI funkció működése: **DTS < 4°C**.



1. Tartsa lenyomva a **FUNKCIÓ** gombot az „ÚT ELŐTTI” megjelenéséig.
2. Nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot.

Az „N ÚT ELŐTTI” feliratnak villognia kell, jelezve, hogy beállítható.

3. Nyomja meg a **NYÍL** gombok bármelyikét, amíg meg nem jelenik az „Y ÚT ELŐTTI” felirat.

4. Nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot az ÚT ELŐTTI funkció elindításához.

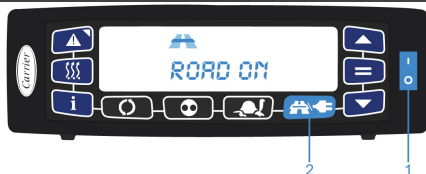
Az ÚT ELŐTTI funkció elindul és az állapota („X/Y TESZT”) jelenik meg a kijelzőn.

i X = az aktuális vizsgálat száma.

Y = az összes elvégzendő vizsgálat száma.

⚠️ Az ÚT ELŐTTI funkció megszakításához tartsa 5 másodpercig megnyomva a **BEÍRÁS** gombot.

4.4. A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA - KÖZÚTI ÜZEMMÓD



1. Állítsa az **INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS** kapcsolót az INDÍTÁS állásba (I).
2. Ha előzőleg Készenléti üzemmódban használták a készüléket, akkor nyomja meg a **KÖZÚTI/KÉSZENLÉTI** gombot, hogy dízel üzemmódba váltsón.

Az aktiváláskor a „KÖZÚTI ÜZEMMÓD” ikon felviláglik, és 10 másodpercig a „KÖZÚTI BE” felirat jelenik meg.

i A mikroprocesszor automatikusan előmelegítési tesztet végez a szükséges ideig (a motor hőmérsékletétől függően), majd automatikusan elindul.

4.5. A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA -KÉSZENLÉTI MŰKÖDÉS

4.5.1. BEVEZETŐ

⚠️ A biztonságos és megbízható Készenléti üzemmódu működtes érdekében fontos a következő útmutatások betartása:

- A hálózati feszültségre való csatlakozás vagy a csatlakozás bontása előtt a fülkevezérlőn keresztül MINDIG ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a készülék, **OFF (KI)** kijelzés látható-e.
- A készülék csatlakozó kábelének földelési érintkezővel kell rendelkeznie. A kábelt csatlakoztatni kell a földeléshez.
- 400 V-os feszültségellátás esetén a készüléket nagy érzékenységgel (30mA) különbözteti védelemre KELL CSATLAKOZTATNI.
- A 400 V-os feszültségellátáson végzendő munkákat csak erre felhatalmazott személyzet végezheti.
- A felhasználó felelős, hogy a fenti intézkedéseket megtegye.

⚠️ Egy készüléknél a működtető feszültségnek 400 V-ról 230 V-ra történő megváltoztatásával a villamos csatlakozót és néhány modell esetében további alkatrészeket is ki kell cserélni.

Kérjük, tájékozódjon műszaki szolgálatunknál.

4.5.2. HÁLÓZATI MŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK TÁBLÁZAT

Üzemi feszültség	Max. áramerősség		Szabványos hosszabbító kábel	
	200/240/3/50 Hz	350/415/3/50 Hz	230 volt	400 volt
	220/256/3/60 Hz	380/460/3/60 Hz		
SUPRA HE 6	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 8	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 9	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 11	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 13	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²

4.5.3. ELJÁRÁS



1. Állítsa az **INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS** kapcsolót az **INDÍTÁS** állásba (I).
2. Ha előzőleg Közúti üzemmódban használták a készüléket, akkor nyomja meg a **KÖZÚTI/KÉSZENLÉTI** gombot, hogy elektromos üzemmódba váltsön.

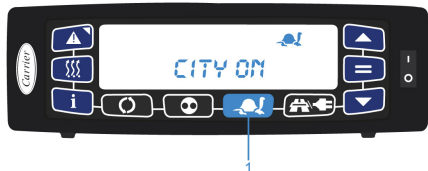
Az aktiváláskor a „**KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD**” ikon felviláglik, és 10 másodpercig az „**ELEKTROMOS BE**” jelenik meg.

i A mikroprocesszor automatikus öntesztet végez, majd automatikusan elindítja a készüléket.

i Ha Elindította a Hálózati módot, de nem áll hálózati feszültség rendelkezésre, akkor „A00073” riasztás történik, de ez nem kerül kijelzésre. A RIASZTÓ LED világít, és a csengő megszólal.

4.6. VÁROSI SEBESSÉG ÜZEMMÓD

i A Városi sebesség üzemmód használatakor az egység alacsony sebességgel / alacsony zajszinten működik.



1. Nyomja meg a **VÁROSI SEBESSÉG** gombot a csak alacsony sebességre és a normál üzemmód közötti váltáshoz.

Az aktiváláskor felviláglik a **VÁROSI SEBESSÉG ÜZEMMÓD** ikon és 10 másodpercig a „**VÁROSI BE**” üzenet látható.

Az inaktiváláskor kialszik a **VÁROSI SEBESSÉG ÜZEMMÓD** ikon és 10 másodpercig a „**VÁROSI KI**” üzenet látható.

☀ Ha zárolva van a Városi sebesség üzemmód vagy az összes funkció paraméter, akkor 10 másodpercig a „**FUNKCIÓ ZÁROLVA**” kijelzés látható és megjelenik a megfelelő zárolt érték. Majd a kijelzés visszatér az alapértelmezett állapotba.

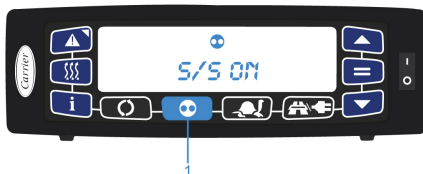
4.7. AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS ÉS FOLYAMATOS ÜZEMMÓDOK

i Az AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS üzemmód lehetővé teszi az egység automatikus indítását/újraindítását.

- Elindul, amikor a rekeszek $T^{\circ} \neq$ alapérték
- Leáll, amikor a rekeszek $T^{\circ} =$ alapérték.

Három üzemmóddal kombinálható az AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS és a FOLYAMATOS mód: KÖZÚTI/VÁROSI/HÁLÓZATI Lásd az előző szakaszt.

⚠ E mód használatához, a megfelelő idővel együtt az „FN2” funkciót, illetve az „FN5” funkció számára a „KI” vagy „HÖM. INDÍTÁS” beállítást kell kiválasztania.



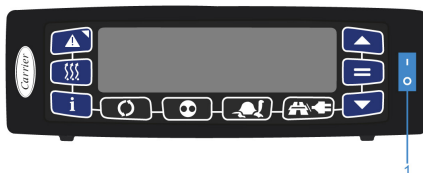
1. Nyomja meg az **AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS - FOLYAMATOS** gombot az AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS és FOLYAMATOS üzemmód közötti váltáshoz.

Az aktiváláskor az „AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS” ikon felviláglik, és 10 másodpercig az „**S/S BE**” felirat jelenik meg.

Az inaktiváláskor az „AUTOMATIKUS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS” ikon kialszik, és 10 másodpercig az „**S/S KI**” felirat jelenik meg.

4.8. KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

! A készülék kikapcsolását MINDEN ESETBEN a fülkevezérlővel végezze.



1. Állítsa az **INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS** kapcsolót a **LEÁLLÍTÁS** állásba (O).

A képernyő azonnal kikapcsol, de a készülék a kikapcsolás előtt néhány másodpercig tovább működik.



4.9. CÉLHŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA



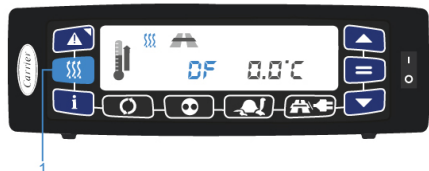
1. Nyomja meg vagy tartsa lenyomva a ▲ ▼ gombot a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez.
2. Amikor a képernyőn a kívánt beállított hőmérséklet látható, a memóriába történő elmentéséhez nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot.

i Ha 5 másodpercen belül nem nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot, akkor az összes LED villogni kezd, és az előző értékre áll vissza a beállított érték.

4.10. KÉZI LEOLVASZTÁS ELINDÍTÁSA

⚠ A rekesz / doboz hőmérsékletének 6,8°C-nál alacsonyabbnak kell lennie a leolvasztási ciklus elindításához.

Bekapcsolt rendszer és az alapértelmezett képernyő kijelzése esetén nyomja meg a LEOLVASZTÁS gombot (1). „dF” (LEOLVASZTÁS) kijelzés jelenik meg, ez látható az egész leolvasztási ciklus során. A leolvasztási ciklus befejezése után a kijelzés visszatér az alapértelmezett állapotba



1. Nyomja meg a **KÉZI LEOLVASZTÁS** gombot a leolvasztási ciklus elindításához.

A „LEOLVASZTÁS” ikon kigyullad, és a „dF” felirat jelenik meg a leolvasztási ciklus teljes időtartama alatt.

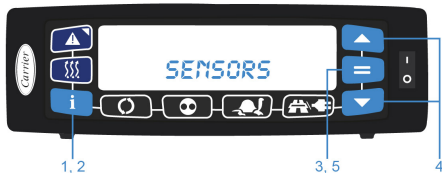
⚙ Ha nem kezdődik meg a leolvasztás, akkor eltűnik a LEOLVASZTÁS ikon és a „NINCS LEOLV.” kijelzés jelenik meg.

4.11. KÉSZÜLEKADATOK

i A Unit Data (Készülékadatok) menü lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy megjelenítse az egység működési adatait (órámérők, akkumulátor feszültsége stb.).

⚙ A Készülékadatok almenübe belépés után, ha 5 másodpercen belül nem nyomja meg egyik gombot sem, akkor a kijelző visszatér az alapértelmezett kijelzéshez.

- ⚙** • A konfigurációtól függően °C vagy °F mértékegységgel történik a hőmérséklet kijelzése.
- B vagy P betűvel történik a bar vagy psig nyomás mértékegység kijelzése.



2. Nyomja meg a **KÉSZÜLEKADATOK** gombot az Készülékadatok menübe való belépéshez.
3. Nyomja meg ismét a **KÉSZÜLEKADATOK** gombot a menü görgetéséhez.
4. Nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot egy menü eléréséhez (például az ÉRZÉKELŐK menüjéhez).
5. Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az adatlista görgetéséhez.
6. Bármikor megnyomhatja a **BEÍRÁS** gombot a menüből való kilépéshez, vagy 3 másodpercig lenyomva tarthatja a kijelző zárolásához (a megjelenített adatok mindaddig megmaradnak, amíg a **BEÍRÁS** gombot ismét 3 másodpercig lenyomva nem tartja).

4.11.1. KÉSZÜLEKADATOK LISTA

ÉRZÉKELŐK	
AAT	A környezeti (a kondenzátorba belépő) levegő hőmérséklete.
RAT	A visszatérő (az elpárologatotba belépő) levegő hőmérséklete.
SAT	A kifűjt (az elpárologatotból távozó) levegő hőmérséklete.
DLT	Delta-T. A kifűjt levegő és a visszatérő levegő hőmérsékletének különbsége (a negatív érték jelzi, hogy hűtésről míg a pozitív érték, hogy fűtésről van szó).
DTS	Leolvasztás befejezési hőmérséklet.
RS1	1. távoli érzékelő.
RS2	2. távoli érzékelő.
RS3	3. távoli érzékelő.

SZÁMLÁLÓK	
SBY	Készleti üzemóra számláló (elektromos üzemmód).
SON	Bekapcsolási üzemóra számláló.
ÜZEMÓRA SZÁMLÁLÓ	Nagysebességű üzemóra számláló.
STRT	Indítási ciklusszámláló
MENG	Karbantartási dízelmotor üzemóra számláló.
MSBY	Karbantartási hálózati üzemóra számláló.
MSON	Karbantartási bekapcsolási üzemóra számláló.
ENG	Motor üzemóra számlálója (Közüti üzemmód).



RENDSZER	
CDT	Kompresszor nyomó oldali hőmérséklete (a kompresszor kilépő csővén).
CDP	Kompresszor nyomó oldali nyomása (a kompresszor kilépő csővén).
CSP	Kompresszor szívónyomása (a kompresszor bevezetésnél).
CST**	Kompresszor szívóhőmérséklete (a kompresszor bevezetésnél).
SMV	A kompresszor szívásszabályozó szelepének % -os nyitása.

MOTOR	
ENCT	Motor hűtőfolyadék hőmérséklete.
f/perc	Dízelmotor fordulatszáma.
BATT	Akkumulátor feszültség
DCS	DC áramérzékelő (amperben jelenik meg).
FLS	Üzemanyagszint %. Csak akkor kerül kijelzésre, ha be van szerelve az Üzemanyag szint érzékelő.

INFORMÁCIÓK	
HH/NN/ÉÉÉÉ	A rendszer használatok az aktuális dátum és idő.
ÓÓ:PP	24 órás kijelzés használata esetén az óra és a perc.
SER1 (6. HIBA)	A gyári szám 1-4. karaktere.
SER2 (6. HIBA)	A gyári szám 5-8. karaktere.
SER3 (6. HIBA)	A gyári szám 9-11. karaktere.
MOD1	A típusszám 1-4. karaktere.
MOD2	A típusszám 5-8. karaktere.
MOD3	A típusszám 9-12. karaktere.
SW	Szoftver módosítás.

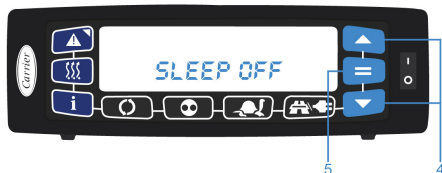
VÁLASZTHATÓ FUNKCIÓK	
DTRAK	A választható kommunikáció lehetővé teszi, hogy egy telematikai cég információkat hívjon le.
ADVTRAK	Letöltés. Szoftvercsere. Fájlkonfiguráció távoli megváltoztatása.

4.12. FUNKCIÓ

i A Funkció menü lehetővé teszi a felhasználó számára olyan funkciók beállítását, mint az **ÚT ELŐTTI**, a hőmérséklet mértékegysége (°C / °F).



1. Nyomja meg a **FUNKCIÓ** gombot a Funkciómenü eléréséhez.
2. Nyomja meg ismét a **FUNKCIÓ** gombot a menü görgetéséhez.
3. Nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot egy menü eléréséhez (például az **IDŐZÍTÓ** menüjéhez).



4. Nyomja meg a **▲** vagy **▼** gombot a funkciólista görgetéséhez.
5. Nyomja meg egyszer a **BEÍRÁS** gombot a kívánt funkcionál.

A funkciónak villognia kell, jelezve, hogy beállítható.



6. Nyomja meg a **▲** vagy **▼** gombot az érték módosításához.
7. Az új beállítás nyugtázásához nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot.

⚠ Ha az új beállítás érvényesítése 3 másodpercen belül nem történik meg, a képernyő visszatér a menü megjelenítéséhez, és a beállítás nem változik meg.



4.12.1. FUNKCIÓ/PARAMÉTERLISTA

 A félkövérrel jelzett jelölések gyári beállítások.

TESZT	
ÚT EL.	ÚT ELŐTTI funkció engedélyezése vagy letiltása: Nem / Igen.

IDŐZÍTÉS	
ALVÓ	Alvó üzemmódot engedélyezi vagy letiltja. Ki / Be.

TEMP	
ÚJRA INDÍTÁS	Indítás/leállítás módban újraindítási hőmérséklet beállított értékei romló áru esetén: Alapértelmezett Δt° : 4°C ($7,2^\circ\text{F}$).
RAT vagy SAT érzékelő	A rendszer hőmérséklet-szabályozására használt elsődleges érzékelőt jelöli: Keringtetett levegő / Bevezetett levegő.

BEÁLLÍTÁS	
TEMP	Kijelző hőmérséklet mértékegységet állítja be: Fahrenheit $^\circ\text{F}$ / Celsius $^\circ\text{C}$
NYOMÁS	Kijelző nyomás mértékegységet állítja be: Psig / Bar .
DÁTUM	Kijelző dátum formátumát állítja be: HH/NN/ÉÉÉÉ / NN/HH/ÉÉÉÉ.
FÉNYERŐ	Kijelző fényerejét állítja be. 0 és 100 közötti beállítás.

IND./LEÁLL.	
MIN MŰK.	Minimális működési idő beállított érték Indítás/leállítás üzemmódban: 4 - 60 perc, 1 perces időközökkel. Alapértelmezett: 4 perc
MIN. KI	Indítás/leállítás módban minimális kikapcsolási idő beállított értékei romló áru esetén: 10 - 90 perc, 1 perces időközökkel. EMEAR-régióra vonatkozó speciális megjegyzés: Az üzemmódtól függ a paraméter alapértelmezett értéke.
TÜLLÉPÉS	Azt határozza meg, hogy mennyire térhet el a beállított értéktől az aktuális hőmérséklet, mielőtt Indítás/leállítás módban a romló áru beállított értékei felülbírálják a minimális kikapcsolási időt: Alapértelmezett Δt°: 4°C ($7,2^\circ\text{F}$). EMEAR-régióra vonatkozó speciális megjegyzés: Az üzemmódtól függ a paraméter alapértelmezett értéke.
MAX. KI	Indítás/leállítás módban maximális kikapcsolási idő beállított értékei romló áru esetén: Ki / 10 - 255 perc, 1 perces időközökkel.

MÓD	
LSCON	Folyamatos üzemmódban a kis sebességű késleltetés beállítását határozza meg:

MÓD	
	Ki/0 - 255 perc, 1 perces időközökkel. Alapértelmezett: 1 perc.
LSSS	Indítás/leállítás üzemmódban a kis sebességű késleltetés beállítását határozza meg: Ki/0 - 255 perc, 1 perces időközökkel. Alapértelmezett: 1 perc.
CITY	Letiltja a nagy sebességet a sebességszabályozás felülbírállásai esetén: Nem / Igen. Csak az EMEAR-régióra vonatkozik.

EGYÉB	
LEOLV.	A leolvasztások közötti időköz: 1,5 óra / 3 óra / 6 óra / 12 óra.
FRISS VÉD.	Friss védelem, a bevezetett levegő szabályozására használatos. NO / A / B / C (alapértelmezett) / D / E.
1. HŐM.TART.	A tartományon kívüli hőmérséklet túrés kiválasztása. NINCS/A: 2°C ($3,6^\circ\text{F}$) / B: 3°C ($5,4^\circ\text{F}$) / C: 4°C ($7,2^\circ\text{F}$)



5. RIASZTÁS

5.1. ÁTTEKINTÉS

Minden lehetőséget elkövettek annak biztosítására, hogy készüléke a ma piacon kapható legmegbízhatóbb, problémamentes készülék legyen. Azonban ha problémába ütközik, akkor a következő rész nyújt segítséget.

Ha a tapasztalt hibát nem találja az alábbi felsorolásban, akkor segítségért forduljon a Carrier Transicold forgalmazóhoz.

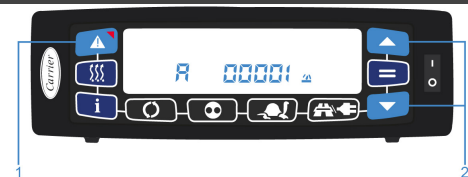
Nem indul be a készülék.	- Ellenőrizze le az üzemanyag szintet. - Ellenőrizze le, hogy az elektromos csatlakozó és a tápegység megfelelően csatlakoznak-e egymáshoz. - Ellenőrizze le, nem történtek-e riasztások. - Ellenőrizze, hogy zárva van-e a raktér és a készülék ajtaja.
Nem éri el a kívánt hőmérsékletet a készülék.	- Ellenőrizze, hogy zárva vannak-e az ajtók. - Ellenőrizze le, hogy berakodáskor a termékek hőmérséklete megfelelő volt-e. - Befagyott a párologtató: indítsa be a kézi leolvasztást. - Zavar az elpárologtató légáramlásában: ellenőrizze le, hogy a szállított áru megfelelően van-e elhelyezve. - Ellenőrizze le a légszállítás-mutató helyzetét: ha a légáramlás azt a készüléktől távolodó irányban fújja, akkor tanulmányozza át a karbantartási tájékoztatót és cserélje fel a hálózati csatlakozódugó fázisait. - Piszkos kondenzátor: a tisztítás elvégzéséhez tanulmányozza át a karbantartási tájékoztatót. - Ellenőrizze le, nem történtek-e riasztások.
A fülkevezérlő kijelzőjén nem jelenik meg semmi.	- Akkumulátor biztosítékok. - Ellenőrizze, hogy zárva vannak-e az ajtók.

5.2. RIASZTÁSI HANGJELZÉS LEÁLLÍTÁSA



1. Tartsa megnyomva a **RIASZTÁS** gombot 3 másodpercig.

5.3. RIASZTÁSOK KIJELZÉSE



1. Nyomja meg a **RIASZTÁS** gombot.
2. Nyomja meg a **NYÍL** gombot a listán való lépkedéshez.

i A XXXXX= Aktiv működési hiba.

P XXXXX= Múltbeli működési hiba.

5.4. RIASZTÁSOK TÖRLÉSE



1. Az ébresztési kijelzőn tartsa lenyomva a **NYÍL** gombok bármelyikét, amíg az „ALARN RST” felirat meg nem jelenik.
2. Nyomja meg a **BEÍRÁS** gombot.

Ha a feltételek teljesülnek, a **RIASZTÁS** jelzőfénye kialszik, és a "RIASZTÁS CLR" felirat jelenik meg.

5.5. RIASZTÁSI LISTA

i Ez nem egy teljes lista.

Ha ezektől eltérő riasztást észlel, akkor amint lehetséges hívja az egyik CARRIER TRANSICOLD szervizközpontot.

RIASZTÁS SÚLYOSSÁGA	
i	A készülék kockázatmentesen működtethető. A karbantartási munkálatok elvégzéséhez forduljon a szervizközponthoz.
!	A jármű továbbra is használható, de a készülék automatikusan kikapcsolódott. Hajtson egy szervizközpontba a funkciók ellenőrzéséhez.
!	Azonnal állítsa le a járművet. A készülék nem üzemeltethető. Hívja a szervizközpontot.

RIASZTÁSI ÁLLAPOT RÖVIDÍTÉSE	
RÖVIDÍTÉS	STATUSZ
ALO	Csak riasztás.
SAL	Leállított riasztás.
SALCY	Leállított riasztás, Igen a beállítása.

Súlyosság	Riasztás	Leírás	Állapot
i	1	ÜZEMANYAG SZINTRE FIGYELÉS	ALO
!	11	A MOTORALAJNYOMÁS ELLENŐRZÉSE	SALCY
!	12	MAGAS HÜTŐFOLYADÉK HŐMÉRSÉKLET	SALCY
!	13	NAGY KIMENŐNYOMÁS	SAL
!	15	TÚL NAGY AZ AKKUMULÁTOR FESZÜLTSEGE	SAL
!	16	TÚL ALACSONY AZ AKKUMULÁTOR FESZÜLTSEGE	SAL
!	17	MAGAS KOMPRESSZOR KILÉPÉSI HŐMÉRSÉKLET	SAL
!	18	ALACSONY SZÍVÓNYOMÁS	SALCY
i	19	KEVÉS ÜZEMANYAG MIATTI LEÁLLÁS	SALCY
!	20	MAXIMÁLIS KOMPRESSZOR RIASZTÁSOK	SAL
!	21	TECHNIKUS ÁLTALI VISSZAÁLLÍTÁS SZÜKSÉGES	SAL
!	27	NAGY SZÍVÓNYOMÁS	SALCY



!	28	HÜTŐRENDSZER ELLENŐRZÉSE	SALCY
!	30	NEM SIKERÜLT A MINIMÁLIS IDEIG TARTÓ MŰKÖDÉS	SAL
!	31	NEM SIKERÜLT AUTOMATIKUS ÜZEMMÓDBAN AZ INDÍTÁS	SAL
!	34	NEM ÁLLT LE A MOTOR	ALO
!	35	A MOTOR INDÍTÁSA NEM SIKERÜLT	ALO
!	36	HÜTŐKÖZEG HŐMÉRSÉKLET ELLENŐRZÉSE	ALO
!	37	KIS FORDULATSZÁMÚ MÓD FORDULATSZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE	ALO
!	38	NAGY FORDULATSZÁMÚ MÓD FORDULATSZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE	ALO
!	39	MOTOR PERCENKÉNTI FORDULATSZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE	SALCY
!	41	LEÁLLT A MOTOR	SAL
!	53	TARTOMÉNYON KÍVÜL VAN A RAKTÉR HŐMÉRSÉKLET	SALCY
!	54	NEM FEJEZŐDÖT BE A KIOLVASZTÁS	ALO
!	55	KIOLVASZTÁS FELÜLBÍRÁLÁSA	ALO
!	59	ADATRÖGZÍTŐ MEMÓRIA HIBA	ALO
!	60	VALÓS IDEJŰ ÓRA HIBA	ALO
!	61	AJTÓ NYITVA	ALO
!	73	KÉSZENLÉT / NINCS AC TÁPELLÁTÁS	SAL
!	76	HŐCSERÉLŐ MOTOR TÚLMELEGEDÉSE	SAL
!	109	PÁROLOGTATÓ VENTILÁTOR ELLENŐRZÉSE	SAL
!	121	KÖRNYEZETI LEVEGŐ ÉRZÉKELŐ	ALO
!	122	KERINGETETT LEVEGŐ ÉRZÉKELŐ ELLENŐRZÉSE	ALO
!	123	BEVEZETETT LEVEGŐ ÉRZÉKELŐ ELLENŐRZÉSE	ALO
!	141	ÚT ELŐTTI FUNKCIÓ FÉLBESZAKÍTVA	ALO
i	223	MOTOR KARBANTARTÁSA ESEDÉKES	ALO
i	224	HÁLÓZAT KARBANTARTÁSA ESEDÉKES	ALO
i	225	ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS ESEDÉKES	ALO
!	2000	SZOFTVER FRISSÍTÉSE	SAL
!	3000	HÁLÓZATI MOTOR TÚLTERHELÉSE	SAL
!	3002	KÖZEPES SEBESSÉG ELLENŐRZÉSE	ALO
!	5003	DÍZEL / ELEKTROMOS RELÉ	ALO
!	5014	INDÍTÓMOTOR MÁGNESTEKERCS ÁRAMKÖRÉNEK ELLENŐRZÉSE	ALO

!	5015	HÁROMUTAS SZELEP ELLENŐRZÉSE	ALO
!	5017	MOTOR ELŐMELEGÍTÉS ENGEDÉLYEZŐ ÁRAMKÖRÉNEK ELLENŐRZÉSE	ALO
!	5028	TPC BIZTOSÍTÉK 2. RIASZTÁS	SAL
!	5029	TPC BIZTOSÍTÉK 3. / 5. / 7. RIASZTÁS	ALO
!	5030	TPC BIZTOSÍTÉK 4. RIASZTÁS	ALO
!	5031	TPC BIZTOSÍTÉK 10. RIASZTÁS	ALO
!	5032	TPC BIZTOSÍTÉK 11. RIASZTÁS	ALO
!	5033	TÁPELLÁTÁS ENGEDÉLYEZŐ TEKERCs ÁRAMKÖRE SZAKADT	SAL
!	5034	TÁPELLÁTÁS ENGEDÉLYEZÉS ÉRINTKEZŐ HIBA RIASZTÁS	SAL
!	22801	MCA BE - ALACSONY ÉRZÉKELŐ FESZÜLTSG	ALO
!	22802	MCA BE - MAGAS ÉRZÉKELŐ FESZÜLTSG	ALO
!	22803	MCA BE - TÖRLŐDÖTT A KONFIGURÁCIÓJA	SAL
!	23800	TPC - MEGHIBÁSODHATOTT	SAL
!	23803	TPC ELVESZTETT KONFIGURÁCIÓ	SAL
!	25800	SIO - MEGHIBÁSODHATOTT	SAL
!	25801	SIO TÚLÁRAMA	ALO
!	25802	SIO BEMENETI FESZÜLTSGE	ALO
!	25803	SIO TÖRLŐDÖTT A KONFIGURÁCIÓ FESZÜLTSGE	SAL
!	26100	NINCS KOMMUNIKÁCIÓ A MIKROPROCESSZOR ÉS A MOTORVEZÉRLŐ KÖZÖTT	SAL
!	26101	MOTOR TÚLMELEGEDÉS, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	ALO
!	26102	VÍZHŐMÉRSÉKLET ALACSONY, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	ALO
!	26103	VÍZHŐMÉRSÉKLET MAGAS, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	ALO
!	26104	AKKUMULÁTOR FESZÜLTSG MAGAS, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	SAL
!	26105	TÚL MAGAS MOTORFORDULATSZÁM, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	SAL
!	26106	ÉRZÉKELŐ 1. TÁPFESZÜLTSG ALACSONY, MOTORVEZÉRLŐ EGYSÉG	SAL
!	26109	MŰKÖDTETŐ SZERV RENDELLENES, MOTORVEZÉRLŐ	SAL
!	26110	MOTOR FORDULATSZÁM ÉRZÉKELŐ RENDELLENES	SAL



6. KARBANTARTÁS

6.1. BEVEZETŐ

Egy átfogó karbantartási program biztosítja a készülék folyamatosan megbízható működését. Az ilyen karbantartás abban is segítségére van, hogy befolyásolhassa az üzemeltetési költségeket, növelje a készülék élettartamát és javítsa a teljesítményét.

! FONTOS AZ ELOLVASÁSA ÉS BETARTÁSA

A rendszeres karbantartás magában foglalja a készülék biztonsági szempontból történő gyors átnézését. A teljesség igénye nélkül a szerviztechnikusnak különös figyelmet kell fordítania: anyák és csavarok meghúzása (hiányuk esetén a pótlásuk), elektromos vezetékek, kábelkorbácsok, üzemanyag-vezetékek (javítás vagy szükség esetén csere), ajtók, külső felületek, rácsok, panelek állapota (javítás vagy szükség esetén csere).

Kérésre történhet az ilyen műveletek elvégzésének részletezése.

Minden karbantartást csak a Carrier termékeinek karbantartására kiképzett technikusok végezhetnek, a Carrier valamennyi biztonsági és minőségi előírásának figyelembevételével.

6.2. KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Szerviz típusa	Szolgáltatás gyakorisága (óra)	
	2000	4000
A	X	
B		X

7. JAVASLATOK

! Ennek a készüléknek a kialakítása nem olyan, hogy az képes legyen korrozív gázokat kibocsátó különleges rakományok szállítására.

Ezek a termékek kihatással lehetnek a készülék teljesítményére, és nagymértékben lecsökkenthetik az alkatrészek élettartamát.

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot, ha ilyen termékek szállítására kíván megoldást találni.

- A szigetelt raktérben a megfelelő levegőáramoltatás kritikus kérdés. Az áru minőségének biztosítása érdekében a rakomány körül, illetve azon keresztül áramoljon a levegő a szállítás során. Ha a levegő nem tud teljes mértékben a rakomány körül keringeni: forró pontok vagy felszíni fagyások alakulhatnak ki.
- Nagyon ajánlott raklapok használata. A használatuk lehetővé teszi, hogy szabadabban áramoljon rajtuk keresztül a levegő, amely lehetővé teszi, hogy visszatérjen az elpárolgatatába, ez segít a terméknek a tehergépkocsi padlóján keresztül áramló hőtől való megvédésében. Amikor raklapokat használ, fontos, hogy tartózkodjon a teherautó hátsó felében a padlón további ládák egymásra rakásától, mivel ez elzárja a levegőáramlás útját.
- Az áru helyes berakodása az áru védelmének másik fontos tényezője. Az olyan árukat, melyek hőt termelnek, például gyümölcsöket és zöldségeket, úgy kell egymásra rakni, hogy az áruk között a levegő a hőt elvezetve átáramolhasson; ezt nevezik az áruk „szellős rakodásnak”. Az olyan árukat, melyek nem termelnek hőt, hűsokat és mélyhűtött árukat szorosan a hűtőtér közepén kell egymásra rakni.
- Minden árut az oldalfalaktól távolabb kell elhelyezni, hogy az oldalfal és az áru között áramolhasson a levegő; ez megakadályozza, hogy a falakon átjutó hő károsítsa az árut.
- Fontos a berakodandó áru hőmérsékletének ellenőrzése annak érdekében, hogy szállítás számára megfelelő legyen annak hőmérséklete. A hűtőkészülék úgy lett tervezve, hogy azt a hőmérsékletet tartsa, mellyel az árut berakodták; nem a meleg áru lehűtésére tervezték.

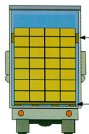
7.1. BERAKODÁS ELŐTT

- Hűtse elő a szigetelt raktér belsejét, a hőmérséklet kb. 15 percenkénti csökkentésével.
- Kézi leolvasztással távolítsa el a raktér belsejében lévő nedvességet. Ez csak akkor lehetséges, amikor azt engedélyezi a leolvasztás hőfokérzékelője (hűtés során 3°C-nál, és fűtés során 8°C-nál alacsonyabb a raktér hőmérséklete).
- Az elpárolgató ventilátorait biztonsági rácsok védik. A készülék nagy igénybevétele esetén a rácsokra jég rakódhat. Ezért célszerű egy kis kefével azokat rendszeresen letisztítani. A készülék LEÁLLÁSA esetén a műveletet el KELL végezni.



7.2. BERAKODÁSKOR

- Leállított egységgel hajtható végre.
- Célszerű az ajtókat a lehető legkisebb mértékben és legrövidebb időre kinyitni, hogy elkerülje a meleg levegő és a nedvesség bejutását.
- Válassza ki a hőmérsékletet a termosztát segítségével, a szállított árunak megfelelően.
- Ellenőrizze a berakandó áru maghőmérsékletét (az ellenőrző hőmérővel).
- Ügyeljen arra, hogy ne takarja el az elpárolgatót rész levegőbemeneti nyílásait és a szellőzőcsatornákat.



- Hagyjon körülbelül 6-8 cm szabad helyet a rakomány és az elülső fal között, és 20 cm-t a tető számára.
- Az árut helyezze raklapokra (rácsokra) azért, hogy biztosítva legyen a levegő szabad visszaáramlása a berendezés felé, valamint az áru minél jobb védelme érdekében.

- Ne feledje el bezárni az ajtókat.
- Mielőtt bezárja az ajtókat, ellenőrizze még egyszer a rakományt és nézze meg, hogy valaki nincs-e a raktér belsejében.

i Egy helyben való használat esetén célszerű a járművet árnyékban elhelyezni.

⊘ Soha ne hagyja a készüléket egy hónapnál hosszabb ideig működtetés nélkül állni.

! Hosszabb időre történő üzemén kívül helyezés esetén nyissa ki a hőszigetelt raktér ajtajait.

8. AJÁNLOTT SZÁLLÍTÁSI HŐMÉRSÉKLETEK

Az alábbiakban néhány általános javaslat található az áru szállítási hőmérsékletére és a készülék működési módjaira vonatkozólag. Ezek csak tájékoztatásra szolgálnak, nem tekinthetők irányadónak a feladó vagy átvévo által megkívánt beállítási értékekkel szemben. További információk a Carrier Transicold forgalmazójától kaphatóak.

TERMÉK	BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLETI ÉRTÉK TARTOMÁNY	ÜZEMMÓD
Banán	15°C (60°F)	Folyamatos
Friss gyümölcsök és zöldségek	+4°C és +6°C között (+39°F és +43°F között)	Folyamatos
Friss hús és tengeri hal	+2°C (+36°F)	Automatikus indítás/leállítás vagy folyamatos
Tejtermékek	+2°C és +6°C között (+36°F és +43°F között)	Automatikus indítás/leállítás vagy folyamatos
Jég	-20°C (-4°F)	Automatikus indítás/leállítás
Mélyhűtött gyümölcsök és zöldségek	-18°C (0°F)	Automatikus indítás/leállítás
Mélyhűtött hús és tengeri hal	-20°C (-4°F)	Automatikus indítás/leállítás
Jégkrém	-25°C (-13°F)	Automatikus indítás/leállítás

! Olyan szállítási feladatok során, melyek gyakori megállással és ajtónyitással járnak, a termékmínőség biztosítása érdekében célszerű a készüléket mindig folyamatos üzemmódban működtetni.

Amikor egy elválasztott raktér ajtaja nyitva van, le kell kapcsolni az elválasztott raktér hűtését, a további rekeszekben lévő szállítmány hőmérsékletének fenntartására, és a készülék helyes működésének biztosítására.



9. A.T.P. EURÓPAI SZABÁLYZAT KIVONAT

Olyan jármű bizonyítványa, melyet gyorsan romló áruk szállítására kívánnak használni.

Mielőtt a hűtő járművet szolgálatba állítják, meg kell szerezni a Helyi egészségügyi hatóság jóváhagyását.

Gyorsan romló áruk szállítására használt járművek jellemzői; hűtőkészülék.

A rendszer egy hűtőkészülékkel ellátott szigetelt felépítmény, mely lehetővé teszi átlagos +30°C-os külső hőmérséklet esetén az üres raktér belsejében a hőmérséklet csökkentését, és ezen alacsony hőmérséklet fenntartását a következő módon:

A osztály: Hűtőkészülék, mely olyan hűtőrendszerrel van ellátva, ami által egy hőmérséklet +12°C és 0°C között választható meg.

B osztály: Hűtőkészülék, mely olyan hűtőrendszerrel van ellátva, ami által egy hőmérséklet +12°C és -10°C között választható meg.

C osztály: Hűtőkészülék, mely olyan hűtőrendszerrel van ellátva, ami által egy hőmérséklet +12°C és -20°C között választható meg.

A készülék hűtőkapacitása vizsgálattal kerül meghatározásra, melyet jóváhagyott vizsgálóállomásokon végeznek, és hivatalos jelentéssel hagynak jóvá.

 Egy raktér „K” szigetelési tényezőjének, melyet C osztályhoz akarnak besorolni, egyenlőnek vagy kisebb kell lennie, mint 0,4 W/m² °C.

Jelek, azonosító jelzések és táblák, melyeket a hűtőkészülékeken kell elhelyezni.

Megkülönböztető tábla:

- A osztályú szabványos hűtőkészülék FNA
- A osztályú megnövelt teljesítményű hűtőkészülék FRA
- B osztályú megnövelt teljesítményű hűtőkészülék FRB
- C osztályú megnövelt teljesítményű hűtőkészülék FRC

A fenti azonosító jelzések mellett az alkalmassági bizonyítvány lejáratának dátumát (hónap és év) kell feltüntetni.

Hűtési tábla például:

FRC
11-2023

(11 = hónap - 2023 = év)

 Rendszeresen ellenőrizze a bizonyítvány lejáratának dátumát. Szállítás közben a jóváhagyási bizonyítványt vagy ideiglenes bizonyítványt feljegyző személyek kérésre be kell mutatni. Egy szigetelt raktér hűtőkészülékénti jóváhagyatására kérvényt kell benyújtani a jóváhagyási bizonyítvány módosítására, melyet a körzeti egészségügyi hatósághoz kell benyújtani.

10. 24 ÓRÁS SEGÉLYSZOLGÁLAT

A Carrier Transicold vállalatnál keményen dolgozunk azért, hogy teljes körű szervizt biztosítsunk az Ön számára, amikor szüksége van rá. Ez magában foglalja a világmeretű forgalmazói hálózatot valamint egy gyors-serviz rendelkezésre állását. Ezek a szervizközpontok a gyár által kiképzett karbantartó személyzet dolgozik és az azonnali javítás elvégzésének lehetővé tétele érdekében kiterjedt alkatrészszállítással rendelkeznek.

Ha a hűtőkészüléke szállítás közben hibásodna meg, akkor kövesse cégé váratlan eseményekre vonatkozó eljárását, vagy forduljon a legközelebbi Carrier Transicold szervizközponthoz. A legközelebbi szervizközpont címét a szerviz címlista tartalmazza. Ez a szerviz címlista a Carrier Transicold viszonteladójától szerezhető be.

Ha nem tudja elérni a szervizközpontot, akkor hívja a Carrier Transicold 24 órás segélyszolgálatát: **EGYETLEN HÍVÁS.**

Európában, az alábbi országokból hívja a következő ingyenes telefonszámot:

AT	AUSZTRIA	0800 291039
BE	BELGIUM	0800 99310
CH	SVÁJC	0800 838839
DE	NÉMETORSZÁG	0800 1808180
DK	DÁNIA	808 81832
ES	SPANYOLORSZÁG	900 993213
FR	FRANCIAORSZÁG	0800 913148
FI	FINNORSZÁG	0800 113221
GB	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	0800 9179067
GR	GÖRÖGORSZÁG	00800 3222523
HU	MAGYARORSZÁG	06800 13526
IT	OLASZORSZÁG	800 791033
IE	ÍRORSZÁG	1800 553286
LU	LUXEMBURG	800 23581
RU	OROSZORSZÁG	810 80020031032
NO	NORVÉGIA	800 11435
NL	HOLLANDIA	0800 0224894
PT	PORTUGÁLIA	8008 32283
PL	LENGYELORSZÁG	00800 3211238
SE	SVÉDORSZÁG	020 790470

Más országokból közvetlen vonal: +32 11 8791 00

Kanadában vagy az Egyesült Államokban, hívja a következő

telefonszámot:

Hívás esetén a szolgáltatást meggyorsítása érdekében készítse elő a **következő információkat:**

- Neve, cégé neve és címe.
- A telefonszám, melyen visszahívható.
- Hűtőberendezés típusa és gyári száma.
- Raktér hőmérséklet, beállított érték és termék.
- A tapasztalt probléma rövid leírása, és a probléma elhárítása érdekében eddig végzett műveletek.

Mindent tőlünk telhetően megteszünk a probléma elhárításának és útjának folytatása érdekében.





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertranscold.eu